

# 東日本大震災と私

作成者 K. S 2

## 1. 2011, 3, 11の体験

[英訳](#)

[被害図](#)

震災当時、私は学校にいた。6時間目の授業の直前だった。電気が消え、校舎が激しく揺れた。「これまでの地震とは比べものにならない。」そう思った瞬間だった。

当然のごとく交通機関はストップし、友達と駅まで歩いて帰った。信号も止まり、車に気をつけながら歩いた。駅も真っ暗で、公衆電話も混み合っていた。

家に帰ってすぐに、近くの祖母の家へ向かった。街は真っ暗で何も見えず、着くまでいつもの倍の時間がかかった。先に帰っていた妹が泣きながら飛びついてきた。「無事でよかった」と何度言ったことだろう。真っ暗な中で夕食をとり、一夜を明かした。

次の日に電気が復旧し、テレビで被災地の様子を見た。大きな揺れ、津波、がれきの山……。信じられないことが起こってしまったと思った。とたんに、仙台にすんでいる親戚の安否が気になり、電話をした。お互いに泣きながら無事を伝えた。

その後も余震で落ち着かない日々が続いた。

At the time of an earthquake disaster, I was in school.

It was just before the lesson for the 6th hour.

Electricity was turned off and the school building shook violently.

I felt it as no comparable one with which I have ever experienced.

The transportation was stopped. I went to the station on foot with a friend.

The traffic signals were also stopped. We walked, taking care about cars.

The station was dark and the public telephone was crowded.

After I went back to my home, I went to the nearby grandmother's home immediately.

The town was pitch-black. Nothing was seen. I needed double time to go there than usual.

When I arrived there, my younger sister who had returned previously held me crying.

We said each other so many times. "It's good! We are safe!"

Supper was taken in the dark room and we spent the night.

The electricity was restored on the next day and we watched the situation of the stricken area on TV.

A big shake, the tsunami, the mountain of rubble...

I thought that not being believed had happened.

Just then, I made a telephone call to the relative who was living in Sendai.

Safety was told crying mutually.

Days unsettled by the aftershocks also continued after these.

## 1. 震災から4ヶ月・・・私の動き

### 英訳

4月にも大きな地震があり、学校が休みになった日もあった。わたしは、学校で行われていた募金に協力したり、仙台の親戚と何回か連絡を取り合ったりした。連日テレビでは、震災に関する報道が続いた。被災地の様子を見るたびに、いたたまれない気持ちになった。

There was a big earthquake also in April. And on the day afternoon the school was closed to keep the safety.

I cooperated to fund-raising campaign in school and kept in touch with the relative of Sendai several times.

On television, the report about the earthquake disaster continued every day.

I became a feeling unable to stay whenever I saw the situation of a stricken area.

## 2. 今、私にできること

### 英訳

この震災を通して、自然災害の恐ろしさや普段からの対策、訓練の大切さを身にしみて感じた。テレビでは、たくさんの芸能人やアスリートたちが募金活動や復興のための支援活動を行っていて、すごいなと思った。「同じ東北人として、何もしないわけにはいかない！」——— そんな気持ちが次第に強くなっていった。

スーパーなどに行ったときに募金をしたり、節電、節水をしたりなど、小さいことかもしれないが、今も努めている。

私たち高校生にできることは少ないかもしれないが、少しでも復興に役立てられるよう、協力していきたい。

I felt deeply the fear of natural disaster.

I thought the importance of training through these earthquakes.

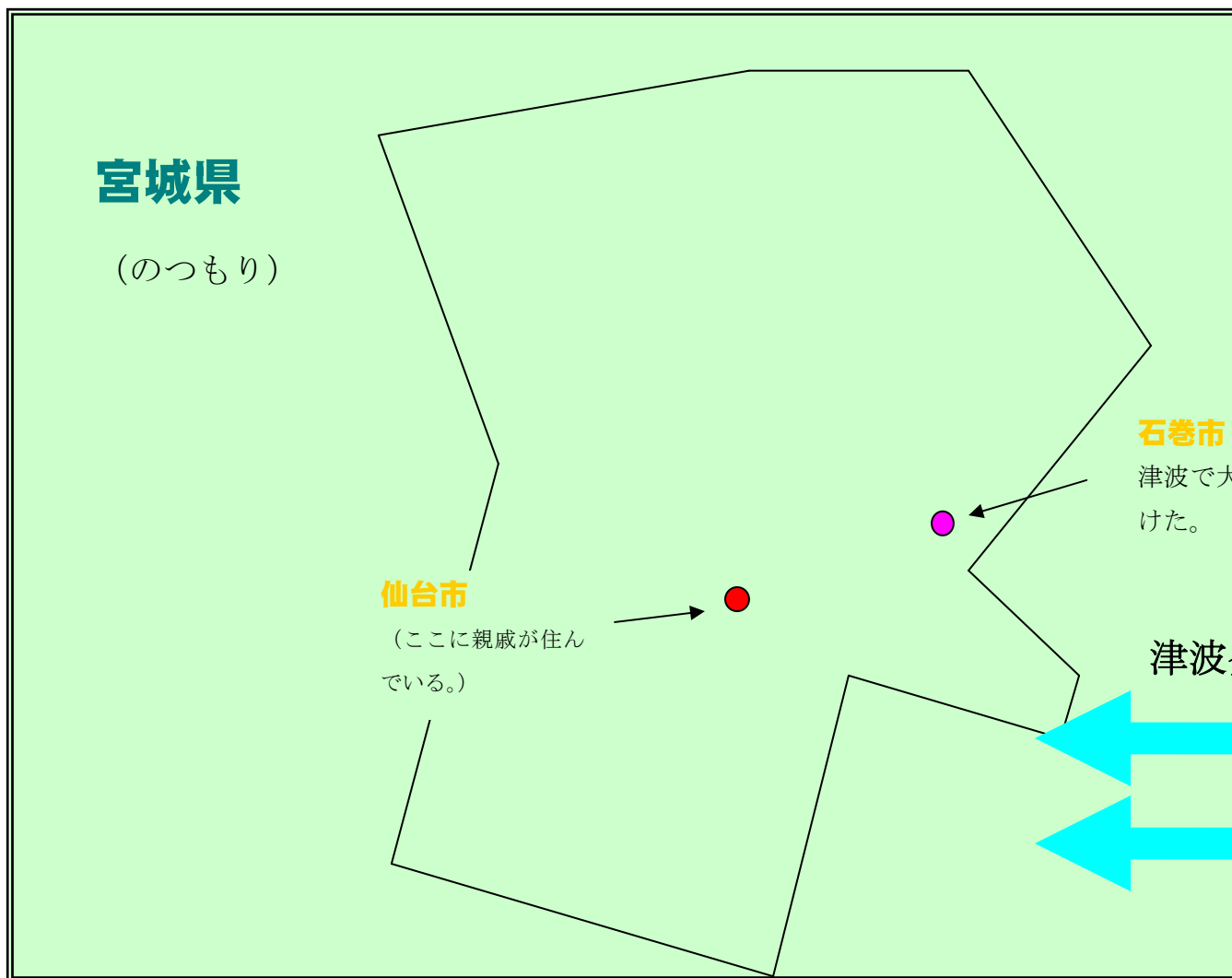
On television, many entertainers and athletes were performing a fund-raising campaign and supported service for revival. I thought that they were wonderful.

"As the same northeast people, I should do anything!" Such a feeling became strong gradually.

To cooperate to the raising-funds-campaign, to keep saving water and

electricity ...etc., although it may be small, I do these.

To be able to do may be little for the high school students. But I would like to cooperate so that it can use for revival.



外部リンク

<http://maps.google.com.jp>